

GULF REGION CLOSE TIME VARIATION ORDER 2016-055

The Regional Director General, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for bluefin tuna in NAFO Division 4T.

Dated at Moncton, New Brunswick, on July 28, 2016.

Frank Quinn
Acting Regional Director General
Gulf Region

ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING
FOR BLUEFIN TUNA IN NAFO DIVISION 4T

Short Title

1. This Order may be cited as *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-055*.

Variation

2. The close time as fixed by section 99 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985*, is hereby varied so that no person shall fish for bluefin tuna using a vessel set out in column I, with the type of gear set out in column II during the close time set out in column III in Schedule XXV of this Order.

Coming into Force

3. This Order shall come into force on the date of signature and remains in force until December 31, 2016, at which time the close time shall revert to those set out in Schedule XXV of the said Regulations.

Gulf Region Close Time Variation Order 2016-055

**SCHEDULE XXV
BLUEFIN CLOSE TIMES**

Item	Column I Vessel	Column II Type of Gear	Column III Close Time
3.	A vessel with a fishing port located on any part of the northern coastline of Prince Edward Island from Cape Tryon to East Point.	(a) Angling gear (b) Tended lines	(a) Beginning on January 1, 2016 to 05:00 hrs on August 1, 2016. (b) Beginning on January 1, 2016 to 05:00 hrs on August 1, 2016.
4.	A vessel with a fishing port located on any part of the coastline of Prince Edward Island from East Point running southerly and westerly to, but not including Borden.	(a) Angling gear (b) Tended lines	(a) Beginning on January 1, 2016 to 05:00 hrs on August 1, 2016. (b) Beginning on January 1, 2016 to 05:00 hrs on August 1, 2016.
5.	A vessel with a fishing port located on any coastline of Prince Edward Island not referred to in item 3 or 4.	(a) Angling gear (b) Tended lines	(a) Beginning on January 1, 2016 to 05:00 hrs on August 1, 2016. (b) Beginning on January 1, 2016 to 05:00 hrs on August 1, 2016.

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE
RÉGION DU GOLFE 2016-055

En vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, la directrice générale régionale, Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, établit par la présente l'Ordonnance ci-annexée modifiant la période de fermeture pour la pêche du thon rouge dans la division 4T de l'OPANO.

Fait à Moncton (Nouveau-Brunswick), le 28 juillet 2016.

Directeur général régional intérimaire
Région du Golfe

Frank Quinn

ORDONNANCE MODIFIANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
POUR LA PÊCHE DU THON ROUGE DANS LA DIVISION 4T DE L'OPANO

Titre abrégé

1. La présente ordonnance peut être citée comme *Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2016-055*.

Modification

2. La période de fermeture telle qu'établie par l'article 99 du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985*, est par la présente modifiée afin que personne ne doive pêcher le thon rouge en utilisant un bateau du type visé à la colonne I, avec un engin du type visé à la colonne II durant la période de fermeture prévue à colonne III de l'annexe XXV de cette Ordonnance.

Entrée en vigueur

3. L'Ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 2016, date à laquelle la date de fermeture sera portée à la période de fermeture comme elle est indiquée à l'annexe XXV dudit règlement.

Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe 2016-055

ANNEXE XXV
PÉRIODES DE FERMETURE APPLICABLES À LA PÊCHE DU THON ROUGE

Article	Colonne I Bateau	Colonne II Type d'engin	Colonne III Période de fermeture
3.	Bateau fréquentant un port de pêche situé sur la côte nord de l'île-du-Prince-Édouard de Cape Tryon à East Point.	(a) Engins de pêche à la ligne (b) Lignes tendues	(a) Commencant le 1 janvier 2016 jusqu'à 05h00 le 1 août 2016. (b) Commencant le 1 janvier 2016 jusqu'à 05h00 le 1 août 2016.
4.	Bateau fréquentant un port de pêche situé sur la côte de l'île-du-Prince-Édouard de East Point le long du littoral, vers le sud et vers l'ouest, jusqu'à Borden, à l'exclusion de Borden.	(a) Engins de pêche à la ligne (b) Lignes tendues	(a) Commencant le 1 janvier 2016 jusqu'à 05h00 le 1 août 2016. (b) Commencant le 1 janvier 2016 jusqu'à 05h00 le 1 août 2016.
5.	Bateau fréquentant un port de pêche de l'île-du-Prince-Édouard non visé aux articles 3 et 4.	(a) Engins de pêche à la ligne (b) Lignes tendues	(a) Commencant le 1 janvier 2016 jusqu'à 05h00 le 1 août, 2016. (b) Commencant le 1 janvier 2016 jusqu'à 05h00 le 1 août 2016.

Québec

Please broadcast over: Fox River and Escoumins

Veillez radiodiffuser : Rivière-au-renard et Escoumins

Sydney MCTS

Please broadcast over: Halifax and Sydney

Veillez radiodiffuser: Halifax et Sydney

Notfish

Pursuant to the *Fishery (General) Regulations* and by *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-055*, the bluefin tuna fishery for vessels with a fishing port within division 4T located on any part of the coastline of Prince Edward Island **will be open beginning at 05:00 hrs on August 1, 2016.**

Refer to *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-055* issued on July 28, 2016. For further information regarding this Order, please contact your local Fishery Officer. To receive an electronic copy of all future Variation Orders issued by the Gulf Region, please email Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca and provide your email address to be placed on our Variation Orders distribution list. Notices of all active variation and prohibition orders can be viewed on the Web site of the Department of Fisheries and Oceans, Gulf Region, under Orders Registry, at the following address: <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Gulf/Orders-Registry>.

Gulf Region Close Time Variation Order 2016-055 comes into force on July 28, 2016.

Avpêche

En vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)* et de l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2016-055*, la pêche du thon rouge pour les bateaux fréquentant un port de pêche dans la division 4T situé sur la côte de l'Île-du-Prince-Édouard **sera ouverte à partir de 05h00 le 1 août 2016.**

Voir l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2016-055* faite le 28 juillet 2016. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec votre agent des pêches local. Afin de recevoir une copie électronique de toutes ordonnances de modification émises par la Région du Golfe, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca et fournir votre adresse courriel afin d'être ajouté à la liste de distribution. Les Avis de toutes les ordonnances de modification et d'interdiction actives sont affichés sur le site Internet du ministère des Pêches et des Océans, Région du Golfe, sous la rubrique Registre d'ordonnance, à l'adresse suivante : <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Golfe/Registre-ordonnances>.

L'Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2016-055 entre en vigueur le 28 juillet 2016.

Frank Quinn
Acting Regional Director General
Directeur général régional intérimaire
Gulf Region/Région du Golfe